



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Parks Canada Agency
220 4 Ave SE, Suite 720
Calgary, AB T2G 4X3
Bid Fax: 1-866-246-6893

AMENDMENT / MODIFICATION

007

Tender To: Parks Canada Agency

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Soumission aux: l'Agence Parcs Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente at aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaries

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Parks Canada Agency
220 4 Ave SE, Suite 720
Calgary, AB T2G 4X3
Bid Fax: 1-866-246-6893

Title-Sujet Aire de fréquentation diurne et terrain de camping du Canyon-Johnston - Parc national Banff		
Solicitation No. - No. de l'invitation 5P420-18-0209/A		Date: 29 août 2018
GETS Reference No. - No de reference de SEAG PW-18-00837689		Amendment No. - N° de la modif. 7
Solicitation Closes:		
at - à 02:00 PM	on - le 31 août 2018	Time Zone - Fuseau horaire MDT - HAR
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à : Rebecca Chen rebecca.chen@pc.gc.ca		
Telephone No. - No de téléphone (403) 292-8509		Fax No. - No de FAX: 1-866-246-6893
Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction: See Herein - Voir ici		

TO BE COMPLETED BY THE BIDDER (type or print)

Vendor/Firm Name	
Address - Adresse	
Name of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm Nom de la personne autorisée a signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur	
Titale - Titre	
Telephone No. - N° de telephone: _____	
Facsimile No. - N° de télécopieur: _____	
Signature	Date

AVIS IMPORTANT AUX SOUMISSIONNAIRES

Parcs Canada a déménagé dans de nouveaux locaux à :

Module de réception des soumissions
de Parcs Canada
Service national de passation de marchés
220, 4^e Avenue Sud-Est, bureau 720
Calgary AB T2G 4X3

Il incombe au soumissionnaire de s'assurer que sa soumission est livrée à temps à l'adresse appropriée indiquée sur la page couverture.

Modification 07

La présente modification vise à diffuser à apporter des changements au dossier d'appel d'offres et à diffuser des questions et des réponses.

A) MODIFICATION DU DOSSIER D'APPEL D'OFFRES

Ajouter : DSP4_18-0209
Johnston Canyon DUA Well Report
Johnston Canyon Campground Well Report

Dans section 26 32 13.04, item 1.1.4.7 of the specifications:

Supprimer : A day tank fuel system with low level and high-level switches.

Remplacer par : A tank fuel system with low level and high-level switches.

Dans section 26 32 13.04, item 2.7.3.1 of the specifications:

Supprimer : Provide integral ULC S602-03 approved double wall day tank, for installation indoors.

Remplacer par : Provide integral ULC S602-03 approved double wall sub-base fuel tank, for installation outdoors.

Dans section 26 32 13.04, item 3.1.2 of the specifications:

Supprimer : Outdoor fuel tank, shop assembled complete with fuel and vent connections, level alarm switch, level gauge, and leak detection device.

Remplacer par : Outdoor rated sub-base fuel tank, shop assembled complete with fuel and vent connections, level alarm switch, level gauge, and leak detection device. Fuel tank to be integral to the generator.

Dans Section 40 04 60, item 2.4.1 of the specifications:

Supprimer : Category 5e Screened 4 Twisted Pair Cable (ScTP), manufactured for use in 100 Mbit Ethernet Networks. Run in liquid tight flex, laid in cable tray. Manufacturer: Belden 1533P or approved equal. For each run between control panels, run a GREEN jacket colour (primary network) and BLUE jacket colour (secondary network).

Remplacer par : Category 5e Screened 4 Twisted Pair Cable (ScTP), manufactured for use in 100 Mbit Ethernet Networks. Manufacturer: Belden 1533P or approved equal. For each run between control panels, run a GREEN jacket colour (primary network) and BLUE jacket colour (secondary network).

Dans Section 32 93 10, item 2.3.1 of the specifications

DELETE: Plant shrubs as shown on Drawings including prickly rose (*Rosa acicularis*), white meadow sweet (*Spiraea betulifolia*), shrubby cinquefoil (*Dasiphora fruticosa*) and kinnikinnick (*Arctostaphylos uva-ursi*) in irregular clusters of three (3) to five (5) plants. Plant Yellow Mountain Avens (*Dryas drummondii*) at 0.3 m spacing in remaining areas of shrub planting zone

REPLACE WITH: Plant shrubs as shown on Drawings including prickly rose (*Rosa acicularis*), white meadow sweet (*Spiraea betulifolia*), shrubby cinquefoil (*Dasiphora fruticosa*) and kinnikinnick (*Arctostaphylos uva-ursi*) in irregular clusters of three (3) to five (5) plants.

B) QUESTIONS ET RÉPONSES

Q64 Veuillez confirmer l'intention de la note 20 du dessin E-101 à propos des unités d'hébergement du personnel. L'entrepreneur est-il tenu de fournir une alimentation secondaire au bâtiment existant?

R64 L'entrepreneur devra seulement brancher le service électrique secondaire existant entre le poteau existant et le nouveau transformateur pour permettre à Fortis de se brancher.

Q65 Dessin E-102 : pour l'alimentation secondaire depuis le poste d'accueil du terrain de camping, deux

conducteurs sont indiqués. Veuillez confirmer qu'il ne s'agit pas d'un système 120/240 V, 1PH, 3W.
R65 Le système est un système monophasé de 120/240 V. Fournir les câbles en conformité avec le dessin E-102 : 2 conducteurs + fil de masse.

Q66 Les disjoncteurs du poste d'accueil du terrain de camping ne sont pas adaptés au calibre des fils de l'alimentation secondaire. Traditionnellement, il y a un boîtier de raccordement pour permettre l'adaptation à des câbles de plus gros calibre. Veuillez confirmer que la conception actuelle est conforme à l'intention.

R66 L'entrepreneur doit fournir tout le matériel nécessaire pour satisfaire à l'intention de la conception.

Q67 (Enceinte de groupe électrogène) Veuillez préciser si les niveaux de bruit donnés sont pour une PLEINE CHARGE (100 %).

R67 Confirmé; les niveaux de bruit sont pour une charge à 100 %.

Q68 Veuillez confirmer l'intention du dessin E-101, notes 17, 22 et 23, concernant la ligne aérienne de Telus qui sera graduellement mise sous terre. Est-ce que ces travaux seront effectués par Telus? Est-ce que l'entrepreneur n'aura qu'à fournir les conduits?

R68 Telus installera tous les câbles téléphoniques. L'entrepreneur est chargé d'exécuter tous les autres travaux requis pour l'installation des câbles, conformément aux exigences de Telus.

Q69 Veuillez confirmer l'intention de la note 2 du dessin E-105 et de la section de devis 40 04 60, point 2.4.5, qui font référence à une antenne requise. Veuillez fournir davantage de précisions et la conception du système de communications pour le site.

R69 L'intention de la note 2 du dessin E-105 est que l'entrepreneur récupère et réinstalle l'antenne satellite de l'APC existante et qu'il effectue les connexions dans le poste d'accueil. L'APC fournira l'antenne satellite conformément à la note 1 du même dessin. La section de devis 40 04 60, point 2.4.6, n'est pas liée à cette note, et non requise pour ce site.

Q70 Selon la réponse R22 de l'addendum 5, il y aura diverses épaisseurs de nouveaux revêtements d'asphalte dans ce projet, mais la liste des quantités indique que les revêtements d'asphalte seront payés sur la base de mètres carrés. Est-ce que cela peut être modifié pour permettre un paiement selon les différentes épaisseurs requises (p. ex. zones de fraisage versus zones asphaltées) ou sur la base de tonnes?

R70 Aucune modification au taux unitaire ne sera effectuée et aucune ventilation entre les zones de fraisage et les zones asphaltées ne sera effectuée. L'épaisseur moyenne du nouveau revêtement sera de 90 mm; les écarts par rapport à cette épaisseur devraient être mineurs et localisés. Avant l'asphaltage, l'entrepreneur doit repérer les zones où l'épaisseur du revêtement s'écartera de la moyenne de 90 mm.

Q71 Pour clarifier l'addendum 5, est-ce que tous les revêtements d'asphalte existants (qui ne sont pas enlevés) seront recouverts d'une couche de 90 mm?

R71 Oui, d'après les dessins C-131, C-132 et C-133.

Q72 Le point 1.1.2 de la section 26 32 13.04 indique un réservoir de carburant d'une capacité de 48 heures sur socle, tandis que le point 2.7 indique un réservoir de carburant autonome et indépendant avec équipement connexe pour une installation à l'intérieur. Veuillez confirmer quel point s'applique à ce projet.

R72 Un réservoir de carburant sur socle est requis, qui doit être intégré au groupe électrogène. Le réservoir de carburant sur socle et le groupe électrogène doivent être fournis ensemble par le fabricant du groupe électrogène. Consulter les modifications apportées à la section 26 32 13.04 du devis.

Q73 Section 26 36 23, point 2.1.2 – est-ce que les commutateurs de transfert automatique doivent comporter une position neutre, ou bien est-ce que les délais de transfert et de retransfert programmables standard de 0-60 min seront suffisants? Point 2.6.7 - est-ce qu'un isolement de dérivation à deux côtés est requis?

R73 Transfert et retransfert programmable standard acceptable.

Q74 La section 40 63 43, Contrôleurs programmables, ne spécifie pas le produit Allen-Bradley, mais le dessin I-102 indique qu'il s'agit d'un équivalent au produit Siemens ou que le produit ABB est acceptable.

R74 Oui, ces produits de remplacement sont acceptables.

Q75 Le dessin E-105 comporte des câbles de données. Veuillez fournir les spécifications de ces câbles.

R75 Consulter la section 40 04 60 mise à jour, Réseaux en bus d'instruments intelligents, point 2.4.1. Fournir 4 câbles à paires torsadées blindés de catégorie 5e par Belden ou l'équivalent.

Q76 Y a-t-il une exigence concernant la finition/le revêtement du plancher dans le bâtiment de l'installation de traitement d'eau?

R76 Le béton doit être fini conformément à la section 03 35 00 – Finition de surfaces en béton. Aucun revêtement de surface n'est requis.

Q77 La dalle type d'épaisseur de 150 autour du poste d'accueil du terrain de camping sur le dessin n° 3475-06-S-101 ne comporte pas de détails des barres d'armature.

R77 Les détails des barres d'armature sont inclus dans le dessin S-101.

Q78 Veuillez nous fournir tout renseignement existant sur la mise hors service du puits, la description légale des terres, la profondeur du puits, les dimensions du tubage. Nous sommes aussi intéressés à connaître la modification de la portée des travaux pour le puits existant dans le terrain de camping et les renseignements connexes, la description légale des terres, la profondeur du puits, le nombre de gallons par minute.

R78 Les rapports des puits sont joints pour les deux puits existants. L'entrepreneur doit apporter les modifications au puits existant sur le terrain de camping indiquées sur le dessin C-504. Voir DSP4_18-0209.

Q79 La section de devis 32 93 10, partie 2.3.1, indique ce qui suit « Planter des dryades de Drummond (*Dryas drummondii*) à 0,3 m d'intervalle dans les zones restantes de la zone de plantation d'arbustes ». Selon notre interprétation, si on inclut les notes du plan d'aménagement paysager, cela donne une zone de plantation de 2 201 m² (35 % de la zone d'arbustes de 6 290 m²). En fonction de cette superficie et d'un espacement de 0,3 m, un total de 24 455 plantes en pot seraient nécessaires. Je ne crois pas qu'un nombre aussi élevé puisse être exact. Veuillez confirmer la quantité de plantes.

R79 L'entrepreneur peut consulter le tableau des arbustes, sur le dessin L-101, pour connaître la quantité d'arbustes requis. La section 32 93 10, point 2.3.1, des spécifications a été modifiée pour éliminer toute confusion.

Q80 Est-ce que les troncs des peupliers plantés à des fins de restauration doivent être protégés? Le devis indique que l'installation doit se faire selon les directives du représentant du Ministère.

R80 Selon la section 32 93 10 du devis, l'entrepreneur doit installer et entretenir une clôture autour des zones de plantation d'arbres et d'arbustes. Aucune protection additionnelle n'est requise pour les troncs.

Q81 À quelle distance de la zone des travaux se trouvera le dépôt de terre végétale?

R81 La mise en dépôt de terre végétale doit être effectuée en conformité au document sur les mesures d'atténuation environnementales de l'analyse d'impact de base pour le canyon Johnson. L'entrepreneur doit indiquer les emplacements prévus des dépôts dans le plan des utilisations du site pour que Parcs Canada les approuve avant le début des travaux.

Q82 Des débris ligneux doivent être placés avec les plantations. Est-ce qu'il y aura un dépôt à proximité où obtenir ce matériau?

R82 L'intention n'est pas d'importer des débris ligneux sur le site. L'entrepreneur doit récupérer les débris ligneux dans les zones du projet touchées par les travaux et les réutiliser dans le processus de restauration.

Toutes les autres modalités demeurent inchangées.